

Anwendungs- und Sicherheitshinweise für MEISINGER

# Gingivatrimmer

Die gewebeschonende Alternative zum Skalpell

Art.-Nr.: GT48L, GT135

Die MEISINGER Gingivatrimmer dienen der Anwendung in der dentalen Schleimhautchirurgie. Sie wurden speziell zur vielseitigen und schonenden Behandlung des Zahnfleischgewebes entwickelt. Das Arbeitsteil besteht aus besonders hochwertigem und stabilem Zirkonoxid. Der Anwendungsschwerpunkt der MEISINGER Gingivatrimmer liegt in der sicheren und schonenden Entfernung von unerwünschtem Granulationsgewebe und hyperplastischer Gingiva (Papillektomie) – auch an schwer zugänglichen Stellen. Weiter finden die Trimmer Anwendung in der Erweiterung des Sulcus nach Kronenstumpfpräparation, zur bestmöglichen Darstellung der Präparationsgrenze und der Erstellung eines exakten Abdrucks. Auch sind die Gingivatrimmer insbesondere geeignet zur gewebeschonenden Freilegung verdeckt eingehelter Implantate und zum Einsatz in der Parodontosebehandlung. Die Anwendung erfolgt dabei ohne Kühlung, sodass die entstehende Rotationsenergie zur Gewebemodulation genutzt werden kann. Dank stattfindender Hitzekoagulation wird die Blutungsneigung reduziert.

## Indikationen

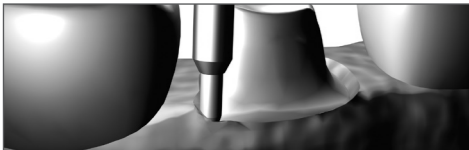
Die Gingivatrimmer sind indiziert für die Eröffnung des Sulcus, um einen möglichst exakten Abdruck zu ermöglichen, zum Freilegen tiefliegender Kavitäten (Zahnhalskavitäten) und retinierter Zähne sowie für die Entfernung von unerwünschtem Granulationsgewebe und hyperplastischer Gingiva (Papillektomie). Zusätzlich finden die Gingivatrimmer Anwendung beim Freilegen intraossaler Implantate. Auch für den Einsatz bei der Parodontosebehandlung sind die Gingivatrimmer ideal geeignet.

## Anwendung

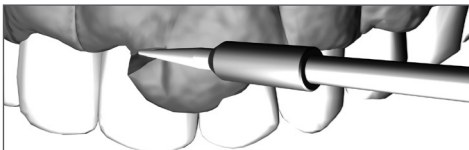
Die Anwendung der Produkte muss ohne jegliche Kühlung bei einer Drehzahl von 300.000 - 450.000 min<sup>-1</sup> erfolgen, wodurch eine Modellierung des Weichgewebes durch Hitzekoagulation unter reduzierter Blutungsneigung möglich ist. So wird ein sauberer, nahezu blutloser Arbeitsbereich bei geringer Wärmeentwicklung erreicht.

## Anwendungsmöglichkeiten

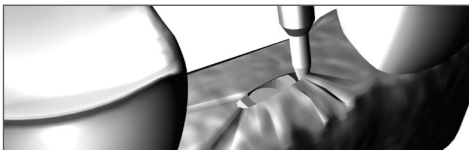
**Eröffnung des Sulcus nach Kronenstumpfpräparation**



**Entfernung von hyperplastischer Gingiva**



**Freilegen verdeckt eingehelter Implantate**



DE

Application and safety instructions for the MEISINGER

# Gingiva Trimmer

The tissue saving alternative to the scalpel

Art.-No.: GT48L, GT135

The MEISINGER gingiva trimmers are intended for use in dental mucosal surgery. They have been specially developed for the versatile and gentle treatment of gingival tissue. The working part consists of particularly high-quality and stable zirconia. The main application focus of the MEISINGER gingiva trimmers is the safe and gentle removal of unwanted granulation tissue and hyperplastic gingiva (papillectomy) - even in hard-to-reach areas. Furthermore, the trimmers are used in the enlargement of the sulcus after crown preparation, for the best possible exposition of the preparation margin and the creation of an exact impression. The gingiva trimmers are also particularly suitable for the tissue saving exposure of covered healed implants and for use in periodontal treatment. The application takes place without cooling, so that the resulting rotational energy can be used for tissue modulation. Thanks to heat coagulation, bleeding tendency is reduced.

## Indications

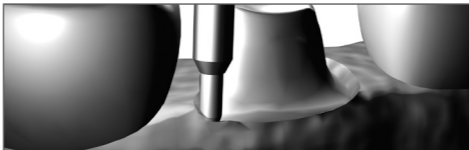
The gingiva trimmers are indicated for the opening of the sulcus to allow the most accurate impression possible, for exposing deep-seated cavities (dental cavities) and retained teeth as well as for removing unwanted granulation tissue and hyperplastic gingiva (papillectomy). In addition, the gingiva trimmers are used to expose intraosseous implants. The gingiva trimmers are also ideally suited for use in periodontal treatment.

## Utilization

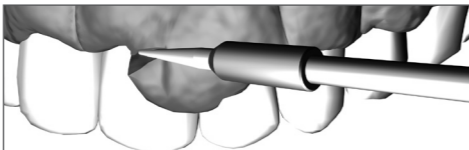
The application of the products must be carried out without any cooling at a speed of 300,000 - 450,000 rpm, whereby a modeling of the soft tissue by heat coagulation with reduced bleeding tendency is possible. This achieves a clean, almost bloodless working area with low heat generation.

## Application possibilities

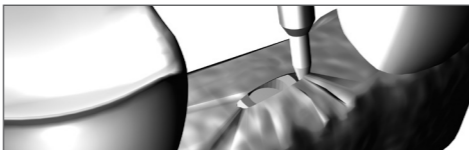
**Opening of the sulcus after crown preparation**



**Removing of hyperplastic gingiva**



**Exposure of intraosseous implants**



EN

Instrucciones de uso y seguridad para MEISINGER

# Fresa para gingivectomía

La alternativa al corte de encía sin sangrado para salvar tejido

Art.-N.º: GT48L, GT135

Las fresas ara gingivectomía MEISINGER están destinadas a usarse en la cirugía dental y de la mucosa bucal. Se han desarrollado especialmente para el tratamiento versátil y suave del tejido gingival. La parte operante está formada por circonia especialmente estable y de alta calidad. El foco de aplicación principal de las fresas para gingivectomía MEISINGER es la eliminación suave y segura del tejido de granulación no deseado y la encía hiperplástica (papilectomía), incluso en zonas de difícil acceso. Asimismo, las fresas se utilizan en el aumento del surco después de la preparación de la corona, para obtener la mejor exposición posible del margen de preparación y la creación de una impresión exacta. Las fresas para gingivectomía también son especialmente adecuadas para la exposición del tejido salvado de los implantes cicatrizados cubiertos y para utilizar en el tratamiento periodontal. La aplicación tiene lugar sin refrigeración, para que la energía de rotación resultante se pueda utilizar para la modulación del tejido. Gracias a la coagulación térmica, se reduce la tendencia a sufrir hemorragias.

## Indicaciones

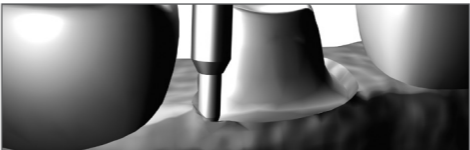
Las fresas para gingivectomía están indicadas para la apertura del surco para permitir una impresión con la mayor precisión posible, para exponer las cavidades profundamente arraigadas (cavidades dentales) y los dientes retenidos, así como para eliminar el tejido de granulación no deseado y la encía hiperplástica (papilectomía). Asimismo, también se utilizan para exponer implantes intraóseos. También son adecuadas para usar en el tratamiento periodontal.

## Uso

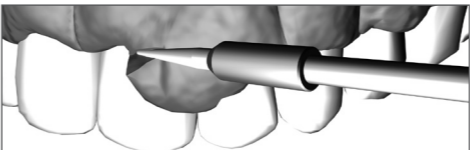
La aplicación de los productos se debe llevar a cabo sin refrigeración, a una velocidad de 300 000-450 000 rpm, con la que es posible un modelado del tejido blando mediante coagulación térmica con una reducción de la tendencia a sufrir hemorragias. De esta manera, se consigue un área de trabajo limpia y casi sin hemorragia con una baja generación de calor.

## Posibilidades de aplicación

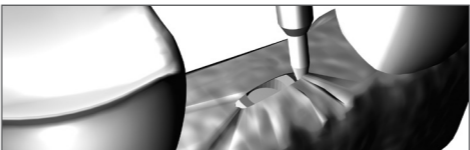
**Apertura del surco después de la preparación de la corona**



**Eliminación de la encía hiperplástica**



**Exposición de los implantes intraóseos**



ES

Consignes d'utilisation et de sécurité pour MEISINGER

# Coupe-gencives

Une alternative au scalpel pour la préservation des tissus

N° d'art. : GT48L, GT135

Les coupe-gencives de MEISINGER sont conçus pour être utilisés dans le cadre d'interventions chirurgicales sur les muqueuses dentaires. Ils ont été mis au point spécifiquement pour un traitement polyvalent et doux du tissu gingival. La section de travail est constituée de zircon stable d'exceptionnelle qualité. L'utilisation principale des coupe-gencives de MEISINGER est l'élimination sûre et en douceur de tissu de granulation et de gencives hyperplasiques (papillectomie), y compris dans des zones difficiles d'accès. En outre, les coupe-gencives permettent d'élargir le sillon gingival après la préparation de la couronne afin d'exposer au mieux les marges et de créer une impression précise. Les coupe-gencives conviennent également parfaitement à l'exposition conservatrice de tissu des implants couverts cicatrisés et au traitement parodontal. L'application se déroule sans refroidissement. Ainsi, l'énergie de rotation résultante peut être utilisée pour la modulation des tissus. Grâce à la coagulation thermique, les saignements sont réduits.

## Indications

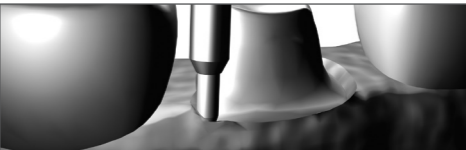
Les coupe-gencives sont indiqués pour ouvrir le sillon gingival afin d'obtenir l'impression la plus précise possible et d'exposer les caries profondes (caries dentaires) et les dents retenues. Ils permettent également l'élimination de tissu de granulation et de gencives hyperplasiques (papillectomie). En outre, les coupe-gencives sont utilisés pour l'exposition d'implants intra-osseux. Les coupe-gencives sont également adaptés pour le traitement parodontal.

## Utilisation

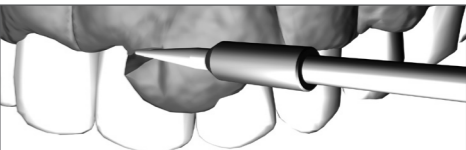
Les produits doivent être appliqués sans refroidissement à une vitesse de 300 000 à 450 000 tpm, ce qui permet de modeler les tissus mous par coagulation thermique tout en limitant le risque de saignement. Cela crée une zone de travail quasi-exempte de sang avec une faible génération de chaleur.

## Possibilités d'application

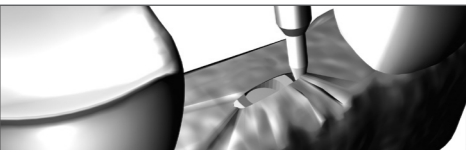
**Ouverture du sillon gingival après préparation de la couronne.**



**Élimination des gencives hyperplasiques**



**Exposition des implants intra-osseux**



FR

**Kontraindikationen**

Grundsätzlich müssen allgemeinmedizinische Kontraindikationen für zahnärztlich-chirurgische Maßnahmen beachtet werden.

**Allgemeine Hinweise**

Hebelwirkungen, die zum Verkanten führen können, sind zu vermeiden.

**ACHTUNG:** Eine niedrigere Anwendungsdrehzahl als 300.000 - 450.000 min<sup>-1</sup> kann zu Verletzungen führen und ist daher zu vermeiden. Die Instrumente müssen ohne Kühlung verwendet werden, da sonst die Koagulation der Kapillargefäße verhindert wird.

Bei sorgfältiger Anwendung und sachgemäßer Aufbereitung können die Gingivatrimmer mehrfach eingesetzt werden. Die genaue Lebensdauer der Produkte ist von der Korrektheit und Intensität der Anwendung und der anschließenden Aufbereitung abhängig. Bei der Handhabung ist vor allem darauf zu achten, dass an der Keramikspitze keine scharfen Instrumente zur Reinigung eingesetzt werden und die Instrumente einzeln aufbereitet werden.

Bitte beachten Sie auch die Allgemeinen Anwendungs- und Sicherheitshinweise zu MEISINGER Produkten im medizinischen Bereich und auch die Hinweise zur Aufbereitung (Reinigung, Desinfektion und Sterilisation) von Medizinprodukten der Hager & Meisinger GmbH.

**Contraindications**

Basically, general medical contraindications for dental surgical procedures must be considered.

**General instructions**

Leverage, which may cause tilting, should be avoided.

**CAUTION:** A lower applied speed than 300,000 - 450,000 rpm can lead to injuries and should therefore be avoided. The instruments must be used without cooling, otherwise coagulation of the capillaries will be prevented.

With careful use and proper processing, the gingiva trimmers can be used multiple times. The exact service life of the products depends on the correctness and intensity of applications and subsequent processing. Care should be taken to ensure that no sharp instruments are used for cleaning the ceramic tip and that the instruments are processed separately.

Please follow general application and safety instructions for MEISINGER products in the medical area and also the instructions for processing (cleaning, disinfection and sterilisation) of medical devices from Hager & Meisinger GmbH.

**Contraindicaciones**

Básicamente, se deben tener en cuenta las contraindicaciones médicas generales para los procedimientos quirúrgicos dentales.

**Instrucciones generales**

Se debe evitar el apalancamiento, que puede provocar inclinaciones.

**PRECAUCIÓN:** La aplicación de una velocidad inferior a 300 000-450 000 rpm puede provocar lesiones y, por lo tanto, se debe evitar. Los instrumentos se deben utilizar sin refrigerar, de lo contrario, se impedirá la coagulación de los capilares.

Con un uso cuidadoso y un procesamiento adecuado, las fresas para gingivectomía se pueden utilizar varias veces. La vida útil exacta de los productos depende de la precisión y la intensidad de las aplicaciones y del procesamiento posterior. Se debe tener cuidado de no utilizar ningún instrumento afilado para limpiar la punta de cerámica y de que los instrumentos se procesen por separado.

Siga las instrucciones de seguridad y aplicación generales de los productos MEISINGER del área médica y las instrucciones de procesamiento (limpieza, desinfección y esterilización) de los dispositivos médicos de Hager & Meisinger GmbH.

**Contre-indications**

Essentiellement, il convient de tenir compte des contre-indications médicales générales à la chirurgie dentaire.

**Instructions générales**

Il convient d'éviter l'effet de levier, qui pourrait entraîner un basculement.

**ATTENTION :** Une vitesse appliquée inférieure à 300 000 à 450 000 tpm est susceptible de provoquer des lésions et doit donc être évitée. Les instruments doivent être utilisés sans refroidissement, afin de ne pas empêcher la coagulation des capillaires.

À condition de les manipuler avec prudence et dans le cadre d'un traitement approprié, les coupe-gencives peuvent être utilisés plusieurs fois. La durée de vie exacte des produits dépend de la bonne utilisation et de l'intensité des applications et du traitement ultérieur. Veuillez vous assurer de n'utiliser aucun instrument coupant pour nettoyer l'extrémité en céramique et de traiter les instruments séparément.

Veuillez respecter les instructions d'application et de sécurité lors de l'utilisation des produits MEISINGER en zone médicale, ainsi que les instructions relatives au traitement (nettoyage, désinfection et stérilisation) des dispositifs médicaux de Hager & Meisinger GmbH.



Hersteller



Referenznummer



Chargennummer



Nicht steril

Achtung,  
Begleitdokumente  
beachten

Manufacturer



Item number



Lot number



Non sterile

Caution,  
consult accompanying  
documents

Fabricante



Referencia del catálogo



Código del lote



No estéril

Precaución,  
prestar atención  
al documento  
adjunto

Fabricant



Référence du catalogue



Code du lot



Non stérile

Attention,  
voir notice  
d'instructions

CE 0044



**Hager & Meisinger GmbH**  
Hansemannstr. 10  
41468 Neuss • Germany  
Tel.: +49 2131 2012-0  
Fax: +49 2131 2012-222  
Email: info@meisinger.de  
Internet: www.meisinger.de

Distributed by: **Meisinger USA, L.L.C.**  
10150 E. Easter Avenue  
Centennial, Colorado 80112 • USA  
Phone: +1 (303) 268-5400  
Fax: +1 (303) 268-5407  
Email: info@meisingerusa.com  
Internet: www.meisingerusa.com



CE 0044



**Hager & Meisinger GmbH**  
Hansemannstr. 10  
41468 Neuss • Germany  
Tel.: +49 2131 2012-0  
Fax: +49 2131 2012-222  
Email: info@meisinger.de  
Internet: www.meisinger.de

Distributed by: **Meisinger USA, L.L.C.**  
10150 E. Easter Avenue  
Centennial, Colorado 80112 • USA  
Phone: +1 (303) 268-5400  
Fax: +1 (303) 268-5407  
Email: info@meisingerusa.com  
Internet: www.meisingerusa.com



CE 0044



**Hager & Meisinger GmbH**  
Hansemannstr. 10  
41468 Neuss • Alemania  
Tel.: +49 2131 2012-0  
Fax: +49 2131 2012-222  
Correo electrónico: info@meisinger.de  
Internet: www.meisinger.de

Distribuido por: **Meisinger USA, L.L.C.**  
10150 E. Easter Avenue  
Centennial, Colorado 80112 • EE.UU.  
Teléfono: +1 (303) 268-5400  
Fax: +1 (303) 268-5407  
Correo electrónico: info@meisingerusa.com  
Internet: www.meisingerusa.com



CE 0044



**Hager & Meisinger GmbH**  
Hansemannstr. 10  
41468 Neuss • Allemagne  
Tél.: +49 2131 2012-0  
Fax: +49 2131 2012-222  
Courriel: info@meisinger.de  
Internet: www.meisinger.de

Distribué par: **Meisinger USA, L.L.C.**  
10150 E. Easter Avenue  
Centennial, Colorado 80112 • États-Unis  
Téléphone: +1 (303) 268-5400  
Fax: +1 (303) 268-5407  
Courriel: info@meisingerusa.com  
Internet: www.meisingerusa.com

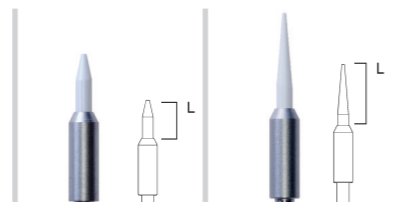
**Instrumente / Instruments / Instrumentos / Instruments**


Fig.	GT48L	GT135
Shank <sup>1</sup>	314	314
Size <sup>2</sup>	016	016
Length mm	5.0	8.0
Opt. speed rpm	300.000 - 450.000	300.000 - 450.000
Max. speed rpm	500.000	500.000

<sup>1</sup> 314=FG

<sup>2</sup> Größter Arbeitsteildurchmesser in 1/10 mm / Largest working part diameter in 1/10 mm  
Instrumentos Diamètre maximal de pièce de travail en 1/10 mm / Diamètre maximal de pièce de travail en 1/10 mm